

## IT

Garanzia: 2 anni. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.

## PL

**UWAGA!** Należy unikać patrzenia przez szkło powiększające bezpośrednio na słońce, światło laserowe lub inne źródło jasnego światła, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia lub utraty wzroku. Zawsze należy używać wyłączanych zalecanych ściereczek i narzędzi do czyszczenia elementów optycznych. Nie należy czyścić za pomocą środków zawierających etanol lub aceton.

Lupy nagłowne Discovery Crafts DHD są powszechnie używane przez profesjonalistów, którzy muszą dostrzegać nawet najdrobniejsze szczegóły – pracowników odpowiedzialnych za produkcję i konserwację precyzyjnych mechanizmów lub montaż mikroscopijnych podzespołów elektronicznych, jubilerów, zegarmistrzów, rzeźbiarzy i odlewników, stomatologów itd. Przyrządy pozwalają też m.in. wygodnie oglądać znaczki, monety i zdjęcia, haftować, szyć, czytać, kroić i wędkować. Jasne oświetlenie można łatwo włączyć i wyłączać oraz regulować kąt świecenia. Crafts DHD 20, DHD 30, DHD 40: można regulować kąt świecenia. Wymiana baterii jest również prosta: wystarczy otworzyć pokrywę komory baterii, wymienić je, a następnie zamknąć pokrywę. Opaskę do mocowania przyrządu na głowie można swobodnie regulować. Z lupy nagłownej mogą korzystać nawet osoby noszące okulary. Możliwe jest używanie soczewek jednocześnie.

Gwarancja: 2 lata. Więcej informacji na ten temat podano na stronie: [www.levenhuk.pl/gwarancja](http://www.levenhuk.pl/gwarancja)

Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

## PT

**ATENÇÃO!** Nunca utilize a lupa para olhar diretamente para o sol, raio laser ou outra fonte de luz brilhante, porque corre o risco de sofrer lesões oculares permanentes e cegueira. Utilize sempre apenas os toalhetes e as ferramentas de limpeza recomendados para a ótica. Não utilize etanol ou líquidos à base de acetona.

As Lupas de Cabeça Discovery Crafts DHD são amplamente utilizadas em trabalhos profissionais onde os detalhes minuciosos são importantes – fabrico e manutenção de produtos de precisão, montagem de micro componentes eletrónicos, design e reparação de joias, reparação de relógios, escultura e fabrico de moldes, odontologia e muito mais. São também muito confortáveis para coleções de selos e moedas, tirar fotografias, bordar, coser, ler, esculpir, pescar, e muito mais. As luzes brilhantes são muito fáceis de acender ou apagar. Crafts DHD 20, DHD 30, DHD 40: o ângulo de iluminação é ajustável. Substituição das pilhas: abra a tampa do compartimento de pilhas, substitua as pilhas e feche a tampa. O tamanho da faixa da cabeça pode ser ajustado livremente. A lupa de cabeça pode ser igualmente usada mesmo que se use óculos. As lentes combinam-se facilmente e podem ser sobrepostas.

Garantia: 2 anos. Para mais detalhes, visite o nosso web site: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

## RU

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не смотрите сквозь лупу на Солнце, лазер или другие яркие источники света: это может привести к необратимому повреждению глаз, вплоть до слепоты. Всегда используйте специальные салфетки и чистящие средства, рекомендованные для чистки оптики. Не используйте жидкости на основе этанола или ацетона.

Налобные лупы Discovery Crafts DHD широко применяются в профессиональной деятельности для точных работ – точной сборки и ремонта изделий, сборки электронных компонентов, ремонта часов, изготовления моделей и скульптур, в ювелирном деле, стоматологии и многих других областях. Эти лупы очень удобны и при вшивании, коллекционировании, фотографировании, чтении, ловле рыбы и т. д. Встроенную подсветку легко включать и выключать. Crafts DHD 20, DHD 30, DHD 40: угол подсветки регулируется. Замена батареек: откройте крышку батарейного отсека, замените батарейки и закройте крышку. Длина головного крепления регулируется. Налобную лупу можно надевать, даже если вы носите очки. Линзы легко комбинировать.

Гарантия: 2 года. Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте [www.levenhuk.ru/support](http://www.levenhuk.ru/support)

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в стоимость, модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## TR

**DİKKAT!** Kalıcı göz hasarı ve körlükten sakınmak için büyüteci kesinlikle doğrudan güneşe, lazer ışığına veya başka bir parlak ışık kaynağına bakmak üzere kullanmayın. Yalnızca optikler için önerilen temizleme bezlerini ve temizleme aletlerini kullanın. Hiçbir tip etanol veya aseton bazlı sıvılar kullanmayın.

Discovery Crafts DHD Başlık Tipi Büyüteçler geniş çapta çok küçük ayrıntıların önemli olduğu profesyonel işlerde kullanılır – hassas ürünlerin üretimi ve bakımı, elektronik mikro bileşenlerin montajı, mücevher tasarımı ve onarımları, saat onarımları, heykel ve kalıp yapımı, dişçilik ve daha fazlası. Pul ve sikke koleksiyonculuğu, resim çeme, nakış, dikiş, okuma, oymacılık, balıkçılık ve daha fazlasında da rahatlık sunarlar. Parlak ışıklar kolayca kapatılıp açılabilir. Crafts DHD 20, DHD 30, DHD 40: aydınlatma açısı ayarlanabilir. Pil değişimi: Pil bölmesi kapağını açın, pilleri yenileri ile değiştirmen için kapağı kapatın. Başlık bant ölçüsüz serbestçe ayarlanabilir. İlaveten gözlük tipi büyüteci gözlük takarken bile kullanabilirsiniz. Mercekler kolaylıkla birlikte ve üst üste kullanılabilir.

Garantisi: 2 yıl. Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Levenhuk, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

# DISCOVERY CRAFTS DHD HEAD MAGNIFIERS



Discovery Crafts DHD 10  
1.5x/3x/6.5x/8x  
4 \* AAA batteries



Discovery Crafts DHD 20  
1.5x/3x/6.5x/8x  
2 \* AAA batteries



Discovery Crafts DHD 30  
1.2x/1.8x/2.5x/3.5x  
2 \* AA batteries



Discovery Crafts DHD 40  
1x/1.5x/2x/2.5x/3.5/8x  
3 \* AA batteries



**STREAM WHAT YOU LOVE**  
ALL IN ONE PLACE

**Discovery**

**levenhuk**  
Zoom&Joy

© 2022 Discovery or its subsidiaries and affiliates. Discovery and related logos are trademarks of Discovery or its subsidiaries and affiliates, used under license. All rights reserved. Discovery.com

**levenhuk.com**

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, [contact\\_us@levenhuk.com](mailto:contact_us@levenhuk.com)  
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejné 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, [sales-info@levenhuk.cz](mailto:sales-info@levenhuk.cz)  
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc. © 2006–2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved. 20210604

## EN

**CAUTION! Never use the magnifier to look directly at the sun, laser or another bright source of light, to avoid permanent eye damage and blindness. Always use only the recommended cleaning wipes and cleaning tools for the optics. Do not use any ethanol- or acetone-based fluids.**

Discovery Crafts DHD Head Magnifiers are widely used in professional work where minute details are important – precision products manufacturing and maintenance, electronic micro components assembly, jewelry design and repairs, watch repairs, sculpture and mold making, dentistry and much more. They are also very comfortable for stamp and coin collecting, picture taking, embroidery, sewing, reading, carving, fishing, and more. The bright lights can be easily switched on or off. Crafts DHD 20, DHD 30, DHD 40: the lighting angle is adjustable. Batteries replacement: open the battery compartment cover, replace the batteries and close the cover. The head band size can be freely adjusted. The head magnifier can be also used even if you wear glasses. The lenses are easily combined and can be overlapped.

Warranty: 2 years. For further details, please visit: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## BG

**ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте лупата за гледане директно към Слънцето, лазер или друг ярък източник на светлина, за да предотвратите невъзвратимото увреждане на очите и слепота. Винаги използвайте само препоръчаните кърпи и инструменти за почистване за оптиката. Не използвайте течности на базата на етанол или ацетон.**

Лупите за глава Discovery Crafts DHD се използват широко в професионалната работа, където са важни и най-малките детайли – при производството и поддръжката на прецизни продукти, при монтаж на миниатюрни електронни компоненти, дизайн и ремонт на бижута, ремонт на часовници, скулптура и лене, стоматология и много други. Те са много удобни също при колекционянето на марки и монети, правене на снимки, бродиране, шиене, четене, дърворезба, риболов и др. Ярката светлина може да се включва и изключва лесно. Crafts DHD 20, DHD 30, DHD 40: гъблът на осветяване може да се регулира. Смяна на батериите: отворете капака на отделението за батериите, сменете батериите и затворете капака. Размерът на лентата за глава може да се регулира свободно. Лупата за глава може да се използва дори ако носите очила. Лещите се комбинират лесно и могат да се припокриват.

Гаранция: 2 години. За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: [www.levenhuk.bg/garantsiya](http://www.levenhuk.bg/garantsiya)

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

## CZ

**UPOZORNĚNÍ! Lupu nikdy nepo užívejte k přímému pohledu do slunce, jíného světelného zdroje nebo laseru hrozí trvalé poškození zraku a oslepnutí. K čištění optických součástí vždy používejte pouze doporučené čisticí utěrky a nástroje. Nepoužívejte tekutiny na bázi etanolu nebo acetonu.**

Náhlavní lupy Discovery Crafts DHD nacházejí široké využití při odborných činnostech, u nichž záleží na nepatrných detailech – výroba a údržba přesných mechanismů, montáž elektronických mikro součástek, výroba a opravy klenotnického zboží, opravy hodiněk, výroba soch a forem, stomatologie a mnoho dalších oblastí využití. Velmi praktické jsou i pro sběratele známek a mincí, při kreslení obrazů, vyšívání, šití, čtení, řezbářství, rybaření a dalších činnostech. Jasné osvětlení lze snadno zapnout nebo vypnout. Crafts DHD 20, DHD 30, DHD 40: Úhel přísvícení lze nastavit. Postup výměny baterií: otevřete kryt baterií, baterie vyměňte a kryt zavřete. Velikost čelenky lze volně upravovat. Náhlavní lupu můžete používat i v případě, že nosíte brýle. Čochy je možné snadno kombinovat a přidávat.

Záruka: 2 roky. Další informace – navštivte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka)

Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoliv výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

## DE

**VORSICHT! Richten Sie das Vergrößerungsglas unter keinen Umständen direkt auf die Sonne, andere helle Lichtquellen oder Laserquellen. Es besteht die Gefahr dauerhafter Netzhautschäden und Erblindungsgefahr. Verwenden Sie für die Optik immer nur die empfohlenen Reinigungstücher und Reinigungswerkzeuge. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten auf Ethanol- oder Acetonbasis.**

Discovery Crafts DHD Kopflupen finden breite Anwendung im professionellen Umfeld, wo immer kleinste Details wichtig sind – zum Beispiel bei der Herstellung und Wartung von Präzisionsprodukten, bei der Mikro-Baugruppen-Montage, im Juwelier- und Uhrmachersgeschäft, in der Bildhauferei, beim Werkzeugbau und in Zahnarztpraxen und zahntechnischen Werkstätten. Sie bieten auch viel Komfort beim Briefmarken- und Münzsammeln, Fotografieren, Sticken, Nähen, Lesen, Schnitzen, Angeln und mehr. Die hellen Lichter lassen sich einfach ein- und ausschalten. Crafts DHD 20, DHD 30, DHD 40: der Beleuchtungswinkel ist anpassbar. Batteriewechsel: Batteriefachdeckel öffnen, Batterien ersetzen und Deckel schließen. Die Länge des Kopfbands kann frei angepasst werden. Die Kopflupe eignet sich auch für Brillenträger. Die Linsen lassen sich mühelos kombinieren.

Garantie: zwei Jahre. Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: [www.levenhuk.de/garantie](http://www.levenhuk.de/garantie)

Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

## ES

**¡ATENCIÓN! Nunca mire directamente al sol, a otra fuente de luz intensa o a un láser a través de este instrumento, ya que esto podría causar daño permanente en la retina y ceguera. Utilice siempre únicamente las toallitas y las herramientas de limpieza recomendadas para la óptica. No utilice ningún líquido a base de etanol o acetona.**

Las lupas frontales Discovery Crafts DHD son muy utilizadas en aquellas profesiones en las que los pequeños detalles son importantes como, por ejemplo, en la fabricación y mantenimiento de productos de precisión, en montaje de microcomponentes electrónicos, en diseño y reparación de joyería, reparación de relojes, escultura y fabricación de moldes, odontología y mucho más. También resultan muy cómodas a la hora de coleccionar sellos y monedas, en fotografía, bordado, costura, lectura, talla de piezas o pesca, entre otras actividades.

Estas lupas cuentan con lentes que pueden encenderse y apagarse de forma fácil. Crafts DHD 20, DHD 30, DHD 40: el ángulo de iluminación es ajustable. Para sustituir las pilas, abra la tapa del alojamiento de las pilas, sustitúyalas y cierre la tapa. La banda de la cabeza puede ajustarse fácilmente y podrá utilizar esta lupa frontal también con gafas. Las lentes pueden superponerse.

Garantía: 2 años. Para más detalles visite nuestra página web: [www.levenhuk.es/garantia](http://www.levenhuk.es/garantia)

Levenhuk se reserva el derecho a modificar o retirar cualquier producto sin previo aviso.

## HU

**VIGYÁZAT! A nagyítóval soha ne nézzon közvetlenül a Napba, lézersugárba vagy más egyéb erős fényforrásba, hogy elkerülje a maradandó szemkárosodás, illetve a megvakulás kockázatát. Az optikához mindig az ajánlott tisztítókendőket és tisztítóeszközöket használja. Ne használjon etanol- vagy aceton-alapú folyadékokat.**

A Discovery Crafts DHD fejre szerelhető nagyítók széles körben használatosak olyan szakmai tevékenységekhez, ahol minden apró részlet fontos – precíziós termékek gyártása és karbantartása, elektronikai alkatrészek összeszerelése, ékszerkészítés és -javítás, órajavítás, szobrászat és öntőforma-készítés, fogszát és számos egyéb terület. Nagyon kényelmesen használhatók emellett bélyeg- érmegyűjtéshez, fotózáshoz, hímzéshez, varráshoz, olvasáshoz, faragáshoz, kalászatához és számos egyéb célja. A nagy fényerejű megvilágítás egyszerűen be-/kikapcsolható. Crafts DHD 20, DHD 30, DHD 40: a megvilágítás szöge állítható. Elemcsere: nyissa ki az elemtartó fedelét, cserélje ki az elemeket, zárja le a fedelet. A fejpart mérte szabadon állítható. A fejre szerelhető nagyító szemüveggel együtt is használható. A lencsék egyszerűen kombinálhatók és átfedésbe állíthatók.

Szavatosság: 2 év. További részletekért látogasson el weboldalunkra: [www.levenhuk.hu/garancia](http://www.levenhuk.hu/garancia)

A Levenhuk vállalat fenntartja a jogot, hogy bármely termékét előzetes értesítés nélkül módosítsa vagy kivonja a forgalomból.

## IT

**ATTENZIONE! Non guardare mai il sole, la sorgente di un fascio laser o un'altra intensa sorgente luminosa indossando lenti d'ingrandimento: potrebbe causare cecità o danni permanenti alla vista. Usare sempre e solo i panni e gli strumenti per la pulizia consigliati per le ottiche. Non utilizzare mai liquidi a base di etanolo o di acetone.**

Le lenti di ingrandimento frontali Discovery Crafts DHD possono essere utilizzate in tutti quei contesti professionali in cui serve massima attenzione al dettaglio: produzione e manutenzione di manufatti di precisione, assemblaggio di microcomponenti elettronici, design e riparazione di gioielli, riparazione orologi, scultura fine e realizzazione stampi, odontoiatria e molto altro. Sono molto comode anche per la filatelia e la numismatica, la fotografia, il ricamo, il cucito, l'intaglio, la pesca, la lettura e altro ancora. Le luci che possono essere accese o spente facilmente. Crafts DHD 20, DHD 30, DHD 40 sono provvisti di luci orientabili. Sostituzione delle batterie: aprire il coperchio dello scomparto batterie, sostituire le batterie e chiudere il coperchio. La fascia è facilmente regolabile. L'utilizzo delle lenti è possibile anche a chi indossa gli occhiali. Le lenti si possono combinare e sovrapporre facilmente.

